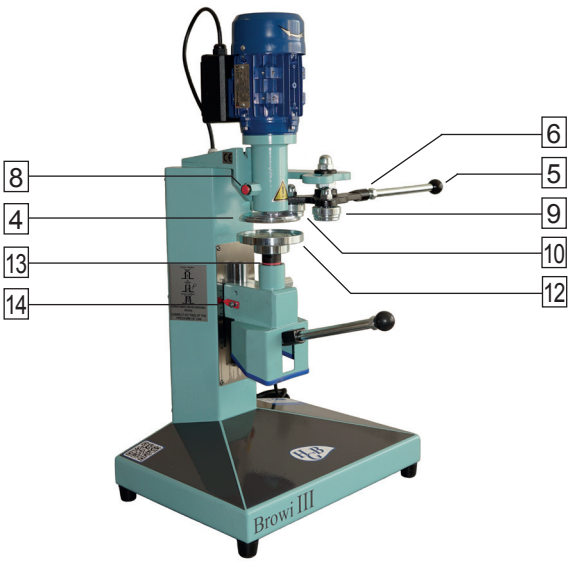
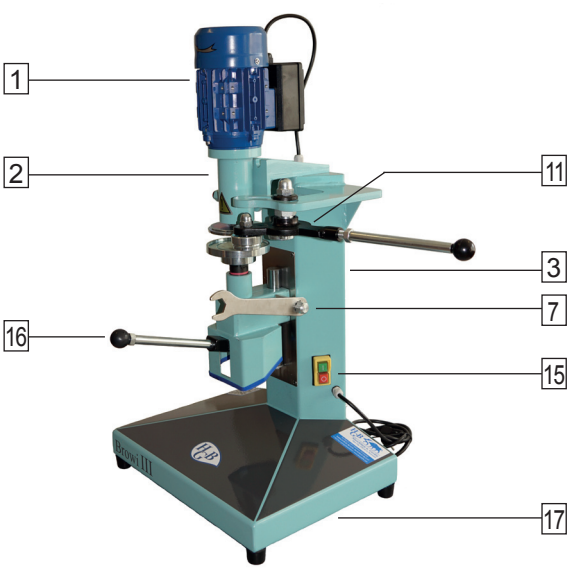
Dosenverschlussmaschine
BROWI 3

Maschine zum Verschließen von Dosen für die Konservierung von Lebensmitteln

AUFBAU BROWI 3





1	Antriebsmotor
2	Antriebswelle (innenliegend)
3	Gehäuse
4	Schließkopf
5	Falzhebel
6	Hebelaufnahme
7	Feststellschraube
8	Wellenblockierung
9	Rolle 1
10	Rolle 2
11	Wegbrücke
12	Unterer Mitlaufteller
13	Pinolenverstellung Druckanzeige
14	Höhenverstellung Dosengröße
15	Motorschalter
16	Handhebel Spannbetätigung
17	Standfuß / Gehäuse

ÜBERSICHT

AUFBAU DER BROWI 3	Seite 02
ÜBERSICHT	Seite 03
VORWORT	Seite 03
SICHERHEIT	Seite 04
Sicherheitshinweise	Seite 04
ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	Seite 05
Wartung / Instandhaltung / Ersatzteile	Seite 05
Lieferumfang / Sonderzubehör	Seite 05
TECHNISCHE DATEN	Seite 05
INBETRIEBNAHME	Seite 06
ARBEITSWEISE	Seite 06
EINSTELLEN DER VORSPANNUNG	Seite 06
EINSTELLEN DER VERSCHLIESSROLLEN	Seite 06
FALZBILDER	Seite 07
FORMATWECHSEL	Seite 08
REINIGUNG	Seite 08
LAGERUNG	Seite 08
HAFTUNG / GEWÄHRLEISTUNG	Seite 08
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Seite 08
KONTAKTDATEN	Seite 08

VORWORT

Diese Bedienungsanleitung wendet sich an Betreiber der BROWI-Verschließmaschinen sowie an das Bedien- und Wartungspersonal. Die Anleitung ist kein Ersatz für eine korrekte Einführung in die Inbetriebnahme und in die Bedienung der Maschine.
Alle im Betrieb des Anwenders mit der Inbetriebnahme, Bedienung, Montage, Wartung und/oder Reparatur befassten Personen, müssen diese Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
Die Bedienungsanleitung ist, dem Personal zugänglich, in unmittelbarer Nähe der Maschine aufzubewahren.
Bedienen Sie die Dosenverschlussmaschine nach den Handhabungsvorschriften dieser Anleitung.
Bei Rückfragen wenden Sie sich an die Firma HGB Maschinen und Geräte.

SICHERHEITSHINWEISE

Grundlagen für den Bau der Maschine:
Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.
Die Maschine ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung betriebssicher. Dennoch können bei unsachgemäßer Verwendung Gefahren für Personen oder Sachschäden entstehen.
Vermeiden Sie jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!

Zulässige Betriebsweisen:
Die Maschine ist ausschließlich zum Verschließen (Bördeln) von runden Blech-, Aluminium- oder Kombidosen bestimmt.

Unzulässige Betriebsweisen:
Eine andere oder darüberhinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist nicht zulässig.
Das Betreiben der Maschine ist insbesondere unzulässig:
- mit Gefahrstoffen, die in irgendeiner Weise schädliche Einwirkungen auf die Gesundheit von Personen oder Umwelt haben,
- mit unzulässigen Veränderungen an der Maschine.

Installierte Sicherheits-Einrichtungen:
Die Maschine ist ausgerüstet mit einem entsprechenden Sicherheitsschalter.

Schutzausrüstung:
Folgende Artikel sind bei der Tätigkeit an der Maschine einzusetzen:
- Schutzbrille
- Schutzbekleidung
- Schutzhandschuhe
- Schutzschuhe.

Technische Voraussetzungen:
Sie dürfen die Maschine nur betreiben, wenn alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen funktionstüchtig sind. Kontrollieren Sie dies vor jedem Arbeitsbeginn!

Betrieb:
Achten Sie bei der Aufstellung und Befestigung auf einen rutschsicheren Untergrund, der insbesondere frei von Fett und Ölen ist.
Halten Sie die Maschine und den Arbeitsbereich stets sauber. Dies gilt besonders für die Griffe.

Verhalten bei Störungen:
Die Maschine solange stillsetzen, bis die Störung oder Schäden behoben sind.
Netzstecker ziehen!
Störungen sofort beseitigen lassen.

Elektrische Energie:
Arbeiten an elektrischen Einrichtungen dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Verletzungsgefahr!
Während des Betriebes der Maschine besteht erhöhte Verletzungsgefahr durch bewegliche Massen, heiße Bauteile und elektrischen Strom.

Die Maschine wurde speziell zum Verschließen (Bördeln) von runden Blech-, Alu- oder Kombidosen konzipiert und gebaut. Sie unterliegt den Vorschriften der EG-Maschinenrichtlinien.
Die Maschine ist weitestgehend gegen Feuchtigkeit geschützt, beachten Sie die Pflegehinweise - besonders für die Verschließrollen.
Durch einfache Handhabung der Verstellung oder Verschließrollen und des Verschließkopfwechsels wird ein schneller Formatwechsel gewährleistet.
Die Maschine wird mit einem Universal-Unterteller geliefert, so dass verschiedene Dosendurchmesser mit einem Unterteller verarbeitet werden können.
Für das Verschließen von zweiteiligen Dosen, Aluminiumdosen sowie für Kombidosen ist ein spezieller Unterteller bzw. Zwischenteller erforderlich.
Die Höhenverstellung erfolgt über die verstellbare Pinole.

WARTUNG / INSTANDHALTUNG / ERSATZTEILE

Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch. Ölen Sie anschließend die Fließrollen.
Verwenden sie nur originale Ersatzteile des Herstellers. Teile sowie Einbauanleitung erhalten Sie beim Hersteller.

LIEFERUMFANG / SONDERZUBEHÖR

Vergleichen Sie den Lieferumfang mit dem Lieferschein und den Auftragspapieren.
Fehlende Teile und Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder Transport teilen Sie bitte sofort dem Spediteur und dem Lieferanten schriftlich mit. Für spätere Mängelanzeigen haftet der Hersteller/ Lieferant nicht.
Die Maschine wird den Anforderungen entsprechend für den Transport gesichert und verpackt, um Schäden auszuschließen. Die Maschine wird zum besseren Transport und zur Vermeidung von Transportschäden im teilzerlegten Zustand geliefert.
Erhältliches Sonderzubehör:

- Unterschiedliche, den Dosenformen angepasste Verschließköpfe
- Verschiedene Unterteller
- Dosenprüfpumpe
- Lebensmittelschmierstoff.

TECHNISCHE DATEN

ENERGIEVERSORGUNG	
Nennspannung	220 Volt
Frequenz	50 Hz
Gesamtleistung	0,18 kW
Drehzahl	1400 U/Min.
Gewicht (komplett)	29,50 kg
ABMESSUNGEN (BxTxH)	44 x 33 x 82 cm

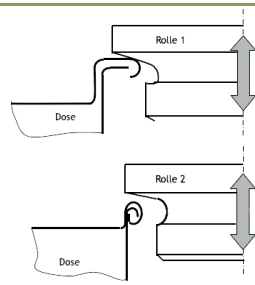
AUSBRINGUNG	
Leistung	max. 500 Dosen/h
Format Durchmesser	73 - 113 mm
Höhe Dosen	min. 20 bis max. 119 mm
(Andere Formate auf Anfrage)	
Schallpegelmessung	65 dB (A)
(1,5 m Abstand zur Maschine)	

INBETRIEBNAHME

Vergewissern Sie sich, dass der Ein/Aus-Schalter auf Aus steht. Stecken Sie den Netzstecker ein. Wenn alles wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben eingestellt ist, können Sie mit den Arbeiten beginnen. Die Drehrichtung ist durch den Einphasenmotor vorgegeben.

ARBEITSWEISE

Die gefüllte Dose mit aufgelegtem Deckel wird nach dem Betätigen des Spannhebels auf den Unterteller gesetzt. Der mit entsprechender Vorspannung versehene Hebel wird entspannt und hält die Dose mit Deckel eingerastet im Verschließkopf. Die Maschine wird eingeschaltet, der Verschlusshebel in Stellung 1 bördelt die Dose und in Stellung 2 glättet den Falz.
Die Dose ist verschlossen. Die Maschine kann abgeschaltet werden und die fertige Dose kann durch Spannen des Hebels entnommen werden.



EINSTELLEN DER VORSPANNUNG

Wenn Markierungen an der Maschine (roter Ring) vorhanden sind, benutzen Sie diese für die Einstellung der Vorspannung. Diese sollte bei Weißblechdosen ca. 60 kg betragen.
An der Maschine befindet sich an der linken Seite eine Millimeterskala.
Lösen Sie die Feststellschraube (rechts) mit dem mitgelieferten Schlüssel. Stellen Sie den roten Zeiger auf die Höhe der zu bearbeitenden Dosenhöhe ein und ziehen Sie die gelöste Schraube wieder an.
Wenn Sie jetzt eine Dose mit Deckel in die Maschine einsetzen, sollte der Signalring rot nur noch bis zur Hälfte aus dem Gehäuse herausragen.
Der Anpressdruck ist somit richtig eingestellt.
In dieser Stellung können Sie jetzt alle Dosen der gleichen Höhe verarbeiten.
Ändert sich die Einstellhöhe, wiederholen Sie den Einstellvorgang mit der geänderten Dosenhöhe.

EINSTELLEN DER VERSCHLIEßROLLEN

Der Verschluss wird durch zwei Verschließrollen erzeugt. Dabei rollt die „Vorrolle“ den Deckelrand wulstartig mit Dosenrand zusammen. Danach presst die „Fertigrolle“ den Falz flach an den Dosenrumpf.
Für die richtige Einstellung der Verschließrollen zum Verschließkopf sind unter anderem die Blechdicke der Dosen und Deckel, das Material des Rumpfes (Blech, Alu oder Pappe), die Randbreite der Deckel sowie die Art und Dicke der Gummierung maßgebend. Daher ist es nicht möglich, ein bestimmtes Maß für den Abstand zwischen Verschließrollen und Verschließkopf anzugeben.
Das genaue Maß für den Abstand der Verschließrollen zum Verschließkopf kann nur anhand von Probeverschlüssen ermittelt werden.
Nachdem das genaue Maß ermittelt wurde, welches mit verschieden starken Zungen einer Fühllehre geschieht, empfiehlt es sich diese Maße für spätere Einstellungen in einer Liste/Tabelle zu erfassen.
Wir empfehlen daher vor Beginn der Produktion, einen Probeverschluss durchzuführen und, wenn notwendig, die Einstellung zu korrigieren

Vorrolle – Schnitt gegenüber der Kreuznaht

normal

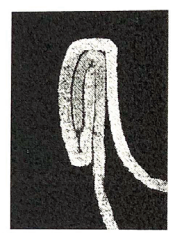
lose

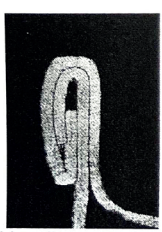
eng

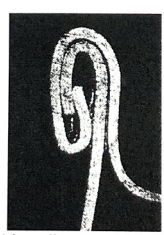
Auswirkung verschiedener Verschließrolleneinstellungen
Schnitt gegenüber der Kreuznaht

Vorrolle: normal
Fertigrolle: normal

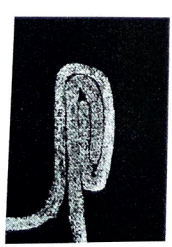
Vorrolle: normal
Fertigrolle: zu lose

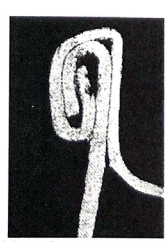

Vorrolle: normal
Fertigrolle: zu eng

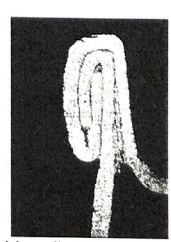

Vorrolle: zu lose
Fertigrolle: normal


Vorrolle: zu lose
Fertigrolle: zu lose

Vorrolle: zu lose
Fertigrolle: zu eng


Vorrolle: zu eng
Fertigrolle: normal


Vorrolle: zu eng
Fertigrolle: zu lose


Vorrolle: zu eng
Fertigrolle: zu eng

FORMATWECHSEL

Hierzu müssen der Verschließkopf und gegebenenfalls der Unterteller verändert werden. Fragen Sie beim Kundendienst des Herstellers an.

REINIGUNG

Nur für den Lebensmittelbereich zugelassene Reinigungs- und Schmiermittel verwenden!!!
Aggressive, lösungsmittelhaltige oder brennbare Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

LAGERUNG

Um eine über längere Zeit nicht genutzte Maschine zu schützen, sollte folgendes beachtet werden.
Der Lagerraum muss trocken und sauber sein.
Die Maschine, insbesondere die Verschließrollen, sollten eingeölt sein.
Die Maschine sollte vor Schmutz und Staub geschützt abgedeckt gelagert werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärung/ Herstellerbescheinigung

CE-Konformitätserklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 89/392/EWG, Anhang IIA
Hiermit erklären wir,

Maschinen- und Geräte
Am Ring 23
29413 Wallstawe OT Gieseritz
Tel. +49 39033 967230
Fax +49 39033 967237
Germany

dass die nachfolgend bezeichnete Maschine in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien Maschinen entspricht.

Durch nicht mit uns abgestimmte Änderungen verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit

Bezeichnung: **Dosenverschließmaschine**
Typ: **BROWI III**
Seriennummer werden nicht vergeben
Baujahr 2021

Einschlägige EG-Richtlinien: 89/392/EWG (Maschinenrichtlinie)
Geändert durch 91/396/EWG;93/44/EWG;93/68/EWG

Angewendete harmonisierte Normen EN 292-1
EN 292-2
EN 349
EN 60204 (VDE 0113)

Gieseritz, den 01.03.2021

Dipl.-Ing. H.-G. Broweleit

HAFTUNG / GEWÄHRLEISTUNG

Für Korrosionsschäden, die durch unsachgemäße Lagerung auftreten, übernimmt der Hersteller/ Lieferant keinerlei Haftung oder Gewährleistung.
Die Gewährleistung richtet sich nach den vertraglich festgelegten Bedingungen. Bei eigenmächtigen Umbauten an der Maschine, ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers, erlischt der Haftungs-, Garantie- und Gewährleistungsanspruch. Dies ist ebenso der Fall, wenn die Hinweise in der Bedienungsanleitung nicht befolgt werden.
Stellen Sie sicher, dass nur Fachkräfte die Maschine bedienen, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
Beachten Sie die allgemeingültigen gesetzlichen und sonstigen verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz und weisen Sie deren Einhaltung an.

MASCHINEN UND GERÄTE
DIPL.-ING (FH) H.-G. BROWELEIT

Am Ring 23
29413 Wallstawe, OT Gieseritz
Germany

Tel.: +49 39033 967 230
Fax: +49 39033 967 237

Webseite: www.wild-bergehilfe.com
Webshop: www.bergehilfe.com
Email: info@bergehilfe.com